

РУССКИЙ

КУХОННЫЕ ВЕСЫ

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

Описание

- Платформа для взвешивания продуктов
- Дисплей
- Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./последовательного взвешивания «ON/OFF/TARE»
- Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
- Крышка батарейного отсека
- Петелька для подвешивания

Рекомендации потребителю

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.

- Запрещается класть на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора в домашних условиях возможно, только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве средства для развлечения.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после его падения обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удара!**

- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после его падения обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Везы можно хранить, подвесив их за петельку (6).

- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

Примечание: После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Протирайте весы мягкой, слегка влажной тканью.

Установка элемента питания

- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Снимите крышку батарейного отсека (5) и установите элемент «CR2032» (выходит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (2) появляется надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), замените элемент питания новым, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не будут использоваться продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов

- Для включения весов присоединитесь к кнопке (3) «ON/OFF/TARE».
- Выберите необходимые единицы измерения кнопкой (4) «UNIT», на дисплее (2) отобразятся следующие символы:
 - «g» - вес продуктов в граммах;
 - «kg» - вес продуктов в килограммах
 - «lb:oz» - вес продуктов в фунтах и унциях;
 - «waterm» - объём воды в миллилитрах;
 - «Milkml» - объём молока в миллилитрах.
- Установите весы на ровную горизонтальную поверхность.

Примечание: Если показания на дисплее (2) не равны нулю, присоединитесь к кнопке (3) «ON/OFF/TARE», на дисплее (2) будет мигать надпись «TARE», затем значения веса обнулятся.

- Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформе (1) поддонную ёмкость.
- Обнулите показания на дисплее (2), присоединившись к кнопке (3) «ON/OFF/TARE».
- Поместите ингредиенты(ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес/объём продуктов в выбранных единицах измерения.

Примечание: Объём воды и молока вычисляется делением веса на плотность жидкости (используйте данные, сохранённые в памяти весов). Равный объём может несколько отличаться от показаний весов, так как значения плотности, используемые при вычислениях, могут не совпадать с действительной плотностью жидкости.

- Для выключения весов убедитесь индикаторы/ёмкость с платформой и присоединитесь к кнопке (3) «ON/OFF/TARE».

Примечание: Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Последовательное взвешивание

- Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, выберите единицы измерения и установите весы на ровной горизонтальной поверхности.
- Поместите на платформу/в установленную ёмкость необходимое количество продуктов, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (2).
- Присоединитесь к кнопке (3) «ON/OFF/TARE».
- Повторяйте шаги 2 и 3 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
- Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).

Примечания:

- Появление символов «Err»на дисплее (2) указывает на превышение максимально допустимого веса, срочно уберите груз с платформы, чтобы предотвратить повреждение прибора.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место и включите весы, присоединившись к кнопке (3) «ON/OFF/TARE».
- По вопросам технического обслуживания прибора обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Чистка и уход

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Весы можно хранить, подвесив их за петельку (6).

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы или отключите на время источник помех.

- Комплектация**
 - Весы – 1 шт.
 - Элемент питания типа «CR2032» – 1 шт.
 - Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Тип питания: один элемент питания «CR2032», 3 В

Максимальный предельный вес: 5 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

Изготовитель: Стар Плос Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист-Уин Билдинг, 41 Лок-карт Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в ВНАЧ, Гонконг

ENGLISH

KITCHEN SCALE

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

Description

- Weighing platform
- Display
- ON/OFF/TARE button «ON/OFF/TARE»
- Measurement units selection button «UNIT»
- Battery compartment lid
- Hanging loop

Recommendations for customer

ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this unit is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of the scale indication or its damage.
- Do not put products on the weighing platform, if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or without sufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about the danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended. Do not allow children to use the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
 - Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
 - Transport the unit in the original packaging only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE

Note: After transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Clean the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Unpack the scale, remove any stickers that prevent the unit operation.
- Remove the battery compartment lid (5) and insert a “CR2032” battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note: If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the display (2) will show the inscription “Lo”.
- Remove the battery compartment lid (5), replace the battery with a new one, strictly following the polarity and close the battery compartment lid (5).
- If you are not going to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

- Weighting ingredients**
 - To switch the scale on, touch the “ON/OFF/TARE” button (3).
 - Select the necessary measurement units with the «UNIT» button (4), the following symbols will appear on the display (2):
 - “g” - weight of products in grams;
 - “kg” - weight of products in kilograms;
 - “lb:oz” - weight of products in pounds and ounces;
 - “waterml” - water volume in milliliters;
 - “Milkml” - milk volume in milliliters;
 - Place the scale on a flat horizontal surface.

Note: If the readouts on the display (2) are not equal to zero, touch the “ON/OFF/TARE” button (3), the inscription “TARE” will blink on

the display (2), then the weight value will be set to zero.

- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1).
- Set the display (2) readouts to zero by touching the “ON/OFF/TARE” button (3).
- Put the ingredient(s) on the weighing platform/in the set container. The weight/volume of the products will be shown on the display (2) in the selected measurement units.

Note: The volume of water and milk is calculated by division of weight by liquid density (the data stored in scale memory are used). The real volume can be slightly different from the scale readouts, as the density values used in calculations may not correspond to the actual liquid density.

- To switch the scale off, remove the ingredients/container from the platform and touch the «ON/OFF/TARE» button (3).

Note: The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

Tare function

- If you want to consequently measure the weight of several products, select the measurement units and place the scale on a flat horizontal surface.
- Put a required quantity of the products on the platform/in the set container checking the numeral indication on the display (2).
- Touch the “ON/OFF/TARE” button (3), the weight readouts will be set to zero.
- Repeat steps 2 and 3 for sequential weighing of the rest of ingredients.
- Ingredients may be added till the max. capacity (5 kg) is reached.

Notes:

- Symbols “Err” on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity, remove products from the scale immediately in order not to damage the unit.
- If the scale works improperly, try to switch the power off; to do this, remove the battery compartment lid (5) and take the batteries out. After a while insert batteries to their place and switch the scale on by touching the «ON/OFF/TARE» button (3).
- Refer to authorized service centers for the unit maintenance.

Cleaning and care

- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dishwasher machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.
- You can store the scale by hanging it by the hanging loop (6).

IMPORTANT:

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens), in cases of such emission (false or inconsistent data indication on the display), relocate the unit or switch the source of interferences for some time off.

Delivery set

- Scale – 1 pc.
- «CR2032»-type battery – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: one “CR2032” battery, 3 V

Maximal capacity: 5 kg.

The manufacturer preserves the right to change the unit specifications without a preliminary notification.

Scale operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation 2006/95/EC

DEUTSCH

KÜCHENWAAGE

Die Küchenwaage wird zum Abwiegen von trockenen, flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln verwendet.

Beschreibung

- Wiegeplattform
- Bildschirm
- Ein-/Ausschalt-/Zuwiegetaste «ON/OFF/TARE»
- Wahltaсте der Maßeinheiten «UNIT»
- Batteriefachdeckel
- Aufhängeöse

Hinweise für den Benutzer

ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht bestimmungsmäßige Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie die Waage hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direktem Sonnenstrahl nicht aus und lassen Sie sie nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse eindringt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Waage und Korrektheit ihrer Anzeige nicht zu beschädigen.
- Es ist nicht gestattet, Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Belastbarkeit der Waage übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.

- Benutzen Sie das Gerät nur für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesabweichungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet.

- Legen Sie das Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Sicherheitsgründen lassen Sie die Plastikteile, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastikteilen oder Verpackungsfolien nicht spielen.**
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung von Beschädigung oder im Sturzfall wenden Sie sich an einen nächstgelegenen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
 - Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Wichtig**
 - Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefonen, Kleinfunkgeräten, Schaltpluten und Mikrowellenöfen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls die Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), und setzen Sie die Waage an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Quelle der Störungen zeitweilig aus.

Reinigung und Pflege

- Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- oder Lösungsmittel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie sie in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- oder Lösungsmittel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie sie in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Die Waage kann man aufbewahren, indem man sie an der Aufhängeöse (6) aufhängt.

WICHTIG

Elektronagnetische Verträglichkeit

Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefonen, Kleinfunkgeräten, Schaltpluten und Mikrowellenöfen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls die Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), und setzen Sie die Waage an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Quelle der Störungen zeitweilig aus.

Anmerkung: Falls es eine Isoliereneinlage in Batteriefach gibt, machen Sie die Batteriefachdeckel (5) auf, entfernen Sie die Isoliereneinlage und stellen Sie den Batteriefachdeckel (5) zurück auf.

Batteriewechsel

- Bei der Batterieentladung erscheint die Aufschrift «Lo» auf dem Bildschirm (2).
- Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf, ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen Batterie, beachten Sie dabei die Polarität, und machen Sie den Batteriefachdeckel (5) zu.
- Wenn die Waage längere Zeit nicht gebraucht wird, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.

Abwiegen der Zutaten

- Um die Waage einzuschalten, berühren Sie die «ON/OFF/TARE»-Taste (3).
- Wählen Sie die erforderlichen Messeinheiten mit der Taste (4) «UNIT», folgende Symbole erscheinen auf dem Bildschirm (2):
 - “g” - Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
 - “kg” - Nahrungsmittelgewicht in Kilogramm;
 - “lb:oz» - Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
 - “waterml” - Wasservolumen in Millilitern;
 - “Milkml” - Milkvolumen in Millilitern;
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene horizontale Oberfläche auf.

Anmerkung: Falls die Angaben auf dem Bildschirm (2) verschieden von Null sind, berüh-

ren Sie die «ON/OFF/TARE»-Taste (3), die Aufschrift «TARE» wird auf dem Bildschirm (2) blinken, dann werden die Gewichtswerte auf Null gestellt.

- Zum Abwiegen von flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln stellen Sie einen passenden Behälter auf die Wiegeplattform (1) auf.
- Stellen Sie die Angaben auf dem Bildschirm (2) auf Null, berühren Sie dafür die «ON/OFF/TARE»-Taste (3).
- Legen Sie die Zutaten (die Zutaten) auf die Wiegeplattform/in den aufgestellten Behälter. Auf dem Bildschirm (2) erscheint das Gewicht/Volumen von Nahrungsmitteln in den gewählten Messeinheiten.

Anmerkung: Das Wasser- und Milchvolumen wird durch Dividieren des Gewichts durch die Flüssigkeitsdichte ausgerechnet (die im Waagegspeicher gespeicherten Angaben werden benutzt). Das Realvolumen kann sich von den Waageangaben etwas unterscheiden, weil die bei den Berechnungen benutzten Dichtenangaben mit der tatsächlichen Flüssigkeitsdichte nicht übereinstimmen können.

- Um die Waage auszuschalten, nehmen Sie die Zutaten/den Behälter von der Plattform ab und berühren Sie die «ON/OFF/TARE»-Taste (3).

Anmerkung: Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Sie sie mehr als 2 Minuten nicht betätigen.

Zuwiegefunktion

- Wenn Sie das Gewicht von mehreren Zutaten aufeinanderfolgend bemessen möchten, wählen Sie die Messeinheiten und stellen Sie die Waage auf einer ebenen horizontalen Oberfläche auf.
- Legen Sie die erforderliche Menge Nahrungsmittel auf die Wiegeplattform/in den Behälter, prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (2).
- Berühren Sie die «ON/OFF/TARE»-Taste (3), die Gewichtangaben werden auf Null gestellt.
- Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für Zuwäge von anderen Zutaten.
- Zusatzenegabe ist möglich, bis Sie die maximale Belastbarkeit der Waage (5 kg) erreichen.

Anmerkungen:

- Erscheinen der “Err”-Symbolen auf dem Bildschirm (2) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit der Waage, in diesem Fall nehmen Sie die Belastung von der Waage schnell weg, um die Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Wenn die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie den Batteriebetrieb auszuschalten, indem Sie die Batteriefachdeckel (5) auf und nehmen Sie die Batterien heraus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterien zurück ein und schalten Sie die Waage ein, indem Sie die «ON/OFF/TARE»-Taste (3) berühren.
- Falls Sie Fragen über die Geräteunterhaltung haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.

- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- oder Lösungsmittel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie sie in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Bewahren Sie die Waage an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Die Waage kann man aufbewahren, indem man sie an der Aufhängeöse (6) aufhängt.

ҚАЗАҚША

АСҮЙЛІК ТАРАЗЫСЫ

Таразы құрақ, сұйық және сусымалы өнімдердің салмағын анықтау үшін пайдаланылады.

- Сұйық және сусымалы өнімдерді өнімдерді таразымен өлшеу үшін анагаа (1) қолайлы ыдысты орнатыңыз.
- «ON/OFF/TARE» (3) түймесіне қол тигізіп, дисплейде (2) көрсеткішті нөлге теңдеңіз.
- Өлшенетін ингредиенттерді анагаа/орнатылған ыдысқа салыңыз. Дисплейде (2) өнімнің салмағы таңдалған өлшем бірліктерінде көрсетіледі.

Ескертпе: Су мен сүт көлемі салмақты сұйықтық тығыздығына бауу арқылы есептеледі (тавары жағында сақталған деректер пайдаланылады). Нақты көлемде таразының мұқият оқылуына да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта бағдалаңдайдай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Таразыны жарғары және төменгі температура, жоғары ылдамдық асерлеріне ұшыратпаңыз.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта бағдалаңдайдай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Таразыны жарғары және төменгі температура, жоғары ылдамдық асерлеріне ұшыратпаңыз.

- Таразыны кез келген өшеуіші приборды қолданғандай ұыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғары ылдамдық асерлеріне ұшыратпаңыз.
- Таразыны кез келген өшеуіші приборды қолданғандай ұыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғары ылдамдық асерлеріне ұшыратпаңыз.
- Таразыны кез келген өшеуіші приборды қолданғандай ұыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғ

